

CONDITIONS DE VENTE/PROGRAMMES JUNIORS 2006

1 INSCRIPTION
 Pour vous inscrire à ACCORD-école de langues, vous devez retourner par courrier le bulletin d'inscription ci-joint, accompagné du montant total des frais de stage. Vous pouvez également envoyer votre bulletin d'inscription par fax ou par e-mail (en document attaché) pour un traitement plus rapide de l'inscription, mais aucune réservation ne sera garantie tant que le paiement par virement bancaire ne sera pas parvenu à ACCORD-école de langues. Pour tout paiement par virement bancaire, vous devez joindre à votre bulletin d'inscription une copie de l'ordre de virement. Vous pouvez vous inscrire directement sur notre site web : <http://www.paris-junior.com> ou <http://www.accord-langues.com>
 Une autorisation parentale de suivre le stage devra être jointe au bulletin d'inscription, précisant les coordonnées des personnes (parents ou tuteurs légaux) à prévenir en cas d'urgence, ainsi que l'assurance souscrite par les parents pour la durée du séjour. Les parents doivent impérativement signer l'autorisation de procéder à toute intervention chirurgicale ou médicale qui serait jugée essentielle par le corps médical pour l'intérêt de l'enfant.

2 Attestation d'inscription
 Dès réception du bulletin d'inscription et du paiement du stage, une attestation d'inscription accompagnée d'une facture vous sera envoyée par courrier (et e-mail ou fax si la demande en a été faite dans le bulletin d'inscription).

3 Annulation
 En cas d'annulation pour raisons médicales (un certificat médical devra être transmis par courrier recommandé à ACCORD-école de langues) la totalité de la somme reçue par l'école sera remboursée (moins les frais bancaires), sauf si le stage a commencé. Toute semaine entamée est due.

4 Frais d'annulation
 - Quatre semaines avant l'arrivée : 50% du montant total du séjour (moins les frais bancaires)
 - Deux semaines avant l'arrivée : 80% du montant total du séjour (moins les frais bancaires)
 Toute annulation doit être adressée à ACCORD-école de langues par écrit.

Après la date de début du stage ou en cas de non-présentation le premier jour du stage, aucun remboursement ne sera effectué.

NB : Si ACCORD-école de langues se voyait dans l'obligation d'annuler un stage, la totalité de la somme versée sera remboursée.

5 Interruption de stage
 En cas de retour anticipé pour raisons autres que médicales ou renvoi par ACCORD, seule la direction de ACCORD-école de langues fait autorité dans la décision de remboursement ou récupération des séjours.

6 Réclamation
 Toute réclamation concernant les prestations fournies par ACCORD-école de langues et la société Forum Accord devra être faite par lettre recommandée avec accusé de réception, adressée au siège de Forum Accord, 14 boulevard Poissonnière 75009 Paris, France. Cette réclamation devra être effectuée dans la semaine suivant la fin du stage.
 En cas de litige, les parties conviennent que le cas sera jugé sous la juridiction des tribunaux de Paris.

7 Discipline
 ACCORD-école de langues se réserve le droit de procéder ou renvoi immédiat et à tout moment, de tout stagiaire, à ses frais, pour raison de mauvais comportement, mauvaise conduite ou autre incapacité caractérisée à vivre en collectivité.

9 Dépenses personnelles
 A leur arrivée, les mineurs confèrent leur argent de poche aux responsables de ACCORD-école de langues. Les responsables redistribueront cet argent à chaque sortie. Les parents inquiets de confier de l'argent en espèces ou chèques de voyage à leurs enfants mineurs peuvent l'envoyer à ACCORD-écoles de langue en précisant qu'il doit être reversé progressivement à l'enfant pendant le séjour.

10 Utilisation de l'image
 ACCORD-école de langues peut être amenée à prendre des photos des stagiaires afin de les utiliser pour illustrer une brochure ou un site internet, sauf avis contraire du participant ou de ses parents. Cet avis devra être précisé par écrit, au moment de l'inscription.

11 Caution
 A l'arrivée, les stagiaires devront verser une caution de 100 Euros en espèces ou en chèques de voyage signés. Cette somme sera intégralement restituée le jour du départ sauf en cas de : dégâts, disparition de matériel et équipement, perte des clés. La caution peut également le cas échéant être utilisée comme avance sur frais médicaux ou pharmaceutiques, transports pour raisons médicales, etc.

SALES CONDITIONS/PROGRAMS FOR TEENS 2006

1 Registration
 To enroll, the completed registration form must be returned accompanied by the total course fees. You may also return the registration by fax or E-mail (as attached document) in order to get a priority treatment of our registration, but a reservation can only be guaranteed when the full payment for the course has been received by ACCORD-école de langues. In case of payment by bank transfer, a copy of the bank transfer document must be joined to the registration form.
 It is also possible to register on line on our web sites : <http://www.paris-junior.com> or <http://www.accord-langues.com>
 For students under 18 years old, the following documents must be sent with the registration form :
 - parents or legal guardians authorisation to attend the course
 - details of people to contact in case of emergency
 - a copy of the insurance contracted for the length of the course
 - The signed parents or legal guardians authorisation for ACCORD-école de langues staff to take all emergency measures such as hospitalisation with or without surgery under general anaesthetic.
2 Confirmation of registration
 A confirmation of your registration together with an invoice will be sent to you by mail (and by fax or E-mail if it has been requested on the registration form).
3 Cancellation
 In case of cancellation for medical reasons (a medical certificate must be sent to ACCORD-école de langues by registered mail) the full amount received by ACCORD-école de langues will be refunded if student didn't start the program. In case the student started the program, weeks done and partly done (started) are not refunded.

4 Cancellation fees
 - four weeks before arrival : 50% of the total amount
 - two weeks before arrival : 80% of the total amount
 - after the course begins : no refund
 Cancellations must be sent in writing to ACCORD-école de langues. Should ACCORD-école de langues have to cancel a course, the full amount received by the school would be refunded.
5 Course interruption
 Should a student decide to return home earlier and drop the course for reasons other than medical, no refund can be claimed from ACCORD-école de langues. In other cases, only the manager of ACCORD-école de langues can decide on course refunds or replacements.

6 Claims
 All claims concerning the services of Forum Accord by way of ACCORD-école de langues must be made by registered mail to Forum ACCORD, 14 boulevard Poissonnière 75009 Paris, France, during the week following the end of the course. The «Tribunaux de Paris» will treat legal claims.

7 Behaviour
 Should a student show an abnormal behaviour or bad intentions ACCORD reserves the right to exclude him from the school at any time, at his own expenses.

9 Personal expenses
 We suggest students get travellers cheques. On arrival, the students will give their pocket money or travellers cheques to the tour leaders who will keep it safely and give it back weekly to the students. Parents may also transfer the pocket money to our bank giving us precise instructions on the way they wish us to give it to their child.

10 Use of photographic material
 ACCORD may take photographs of students in order to illustrate its brochure on web-sites. Should the participant disagree he/she or his/her parents must precise this refusal in writing on the registration form.

11 Deposit
 A 100 Euros deposit must be paid on arrival, in cash or signed traveller's cheques. This deposit will be given back to the student on departure provided there hasn't been any damages done in the room, and the key is handed back. This deposit may also be used to cover medical or pharmaceutical expenses, transfer for medical reasons, etc.

MÉTHODE DE PAIEMENTS/METHODS OF PAYMENT

Votre paiement doit être obligatoirement effectué en Euros/Your payment must be made in euro.
 Vous pouvez payer par/You may pay by :
 - Carte de Crédit/Credit Card (Visa, Mastercard, Eurocard, or American Express)
 - Chèque ou Euro-chèque libellé au nom de FORUM ACCORD/Cheque or euro-cheque to FORUM ACCORD
 - Transfert bancaire/Bank transfer :
 - Rajouter 50 euro pour couvrir les frais bancaires/Please add 50 euro to cover bank charges.

**LES COORDONNÉES DE NOTRE BANQUE SONT :
 DETAILS OF OUR BANK ARE AS FOLLOWS :**

Crédit Coopératif
 60 boulevard de Strasbourg - 75010 Paris • France - Fax : 33 1 40 34 18 41
 Transférer à/Transfer to : **FORUM-ACCORD**
 Code de la Banque/Bank code : **42559**
 Code de l'Agence/Agency code : **00003**
 N° de compte/Account N° : **21001696202 - 60**
 Swift code : **CCOPFRPPXXX**
 IBAN code : **FR76-4255-9000-0321-0016-9620-260**

Important : Quel que soit le mode de paiement choisi, n'oubliez jamais de préciser le nom de la personne qui viendra en cours et ses dates de stage, ainsi que le numéro de facture de l'école.

Please note : no matter your payment method do not forget to mention the name of the person attending the course and the course dates as well as the school's invoice number

Institut Supérieur Privé
 sous convention avec
 les Universités de Paris V, Paris VII et Paris VIII

JUNIORS 2006

**DATES DATES
 TARIFS ET PRICES AND
 BULLETIN REGISTRATION
 D'INSCRIPTION FORM**



ROCHETON BOIS D'AUTEUIL

14 boulevard Poissonnière • 75009 PARIS • FRANCE
Tél. : + 33 1 55 33 52 33 • Fax : + 33 1 55 33 52 34
e-mail : info@paris-junior.com
www.paris-junior.com • www.french-paris.com

DATES ET TARIFS 2006
DATES AND PRICES

- ✓ **COURS PARIS-JUNIOR** (sans hébergement/without accomodation)
 Tous les lundis pour les non-débutants/every monday for non beginners.
 Dates pour les débutants/stating dates for beginners
 03.07.2006 - 17.07.2006 - 24.07.2006 - 07.08.2006
 Fermeture du Campus/The campus closes on : 18.08.2006

DATES DE DÉBUT DE STAGE/STARTING DATES :

- ✓ **ROCHETON - BOIS D'AUTEUIL**
 - 02.07.2006
 - 16.07.2006
 - 30.07.2006
 - ✓ **BIARRITZ**
 - 02.07.2006
 - 16.07.2006
- Fermeture du Campus, The campus closes on : 12.08.2006

- ✓ **COURS PARIS-JUNIOR**
 Prix du cours seulement/price of French class only
 Par semaine /per week : 310 €
- ✓ **LE ROCHETON** 2 ÉTOILES/2 STARS - LE BOIS D'AUTEUIL****
 par semaine/per week : 745 €
 Les étudiants seront répartis dans les deux résidences en fonction des âges et des nationalités/The school will place the students in either of these two residences according to age and nationality
- ✓ **TRANSFERT (ALLER/RETOUR) RETURN TRANSFER**
 Individuel : 290 €
 Groupé/shared : 110 €
 N.B.: pour partager un transfert il faut arriver et partir aux dates suivantes/in order to share a transfert students must respect the following arrival and departure dates :
 Arrivée/arrival : 02.07 - 16.07 - 30.07 (après-midi/afternoon)
 Départ/departure : 15.07 - 29.07 - 12.08
- ✓ **BIARRITZ**
 par semaine/per week : 710 € - Transfert inclus/Transfer included

FICHE D'INSCRIPTION/REGISTRATION FORM
JUNIORS 2006

- ✓ **STAGE CHOISI :** **LE ROCHETON**** **BIARRITZ** **COURS PARIS-JUNIOR (French class only)**
- Du/From _____ au/to _____
- Transfert souhaité/Transfer requested : oui/yes non/no
- Arrivée/Arrival : Lieu/Place : _____
- Date/Date : _____ Heure/Time : _____
- N° de train ou vol/Train or flight n° : _____

L'ÉTUDIANT/THE STUDENT

- Nom/Surname : _____ Prénom/First name : _____
- Date de naissance/Date of birth : _____
- Nationalité/Nationality : _____ Sexe/Sex : _____
- Niveau de Français/Knowledge of French : débutant/beginner élémentaire intermédiaire avancé

PARENTS OU TUTEURS LÉGAUX
PERSONS OFFICIALLY IN CHARGE OF THE STUDENT

- Nom et Prénom/Surname and First name : _____
- Adresse/Adress : _____
- Tél.: _____ Fax : _____
- Email : _____
- Numéro d'urgence joignable à tout moment/Emergency address and n° where to be contacted at all times : _____
- Certificat et n° de police d'assurance (obligatoire) : perte/vol de bagages, rapatriement, frais médicaux, hospitalisation, décès Certificate of insurance contract (mandatory) : luggage (loss or theft), repatriation, medical or hospital expenses, death : _____

* ACCORD Ecole de langues décline toute responsabilité pour vols, endommagement, ou perte des effets personnels de l'étudiant. Il appartient à l'étudiant de contracter une assurance couvrant ces incidents.
 * ACCORD Ecole de langues will not be held responsible for loss, damage or theft of the student's luggage, belongings or valuables. the student must contract an insurance plan covering such problems.

Nous pouvons vous conseiller/we can recommend : AVI International (Paris)
 Tél.: ++33 1 44 63 51 07 - Fax : ++33 1 40 82 90 35 - www.avi-international.com

INFORMATIONS MÉDICALES/MEDICAL INFORMATION

- Maladie chronique/Chronical illness : _____
- Allergies/Allergies : _____
- Traitement médical/Under medication : _____
- Régime alimentaire/Diet : _____
- Autre information/Other information : _____
- Nom, Tél. et Fax du médecin traitant/ Name, Phone n° and fax of family doctor

Autorisation

Je soussigné(e) / _____ en tant que père, mère, tuteur légal/legally in charge of, (rayer les mentions inutiles) déclare inscrire au stage/certifie his/her registration for the course : _____

du/from _____ au/to : _____

et autorise les responsables de Accord Ecole de langues à prendre toutes mesures médicales d'urgence, notamment hospitalisation avec ou sans intervention chirurgicale sous anesthésie générale/and authorise the ACCORD École de langues principals, to take all emergency measures such as hospitalisation with or without surgery under general anaesthetic.

Dates : _____ Signature :

PAIEMENTS PAR CARTE DE CRÉDIT/PAYMENT BY CREDIT CARD

J'autorise l'école ACCORD à prélever sur ma carte de crédit en paiement des prestations indiquées ci-dessus la somme de : _____ euros

Numéro de ma carte de crédit :

Date d'expiration : Date _____ Signature